

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving - PWGSC / Réception des  
soumissions - TPSGC  
1550 D'Estimauville Avenue  
1550, Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

**REQUEST FOR PROPOSAL**  
**DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government  
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services  
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Comments - Commentaires**

<b>Title - Sujet</b> Pick up Sweeper	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> T3003-130067/A	<b>Date</b> 2013-09-20
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> T3003-130067	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$BAL-002-15606	
<b>File No. - N° de dossier</b> BAP-3-36151 (002)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-11-04</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Heure Normale du l'Est HNE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Larouche, Denise	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> bal002
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 677-4000 (4137)	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 677-3288
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> MINISTERE DES TRANSPORTS TRANSPORT CANADA DIR DE L'AÉROPORT AÉROPORT DE SEPT-ILES C.P 2001 SEPT-ILES Québec G4R4K2 Canada	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

TPSGC/PWGSC  
BFC Bagotville, CP 380  
CFB Bagotville, PO Box 380  
Bâtiment 71, local 115  
Building 71, Room 115  
Alouette  
Québec  
G0V1A0

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## TABLE OF CONTENTS

### PART 1 - GENERAL INFORMATION

1. Security Requirement
2. Requirement
3. Debriefings

### PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS

1. Standard Instructions, Clauses and Conditions
2. Submission of Bids
3. Enquiries - Bid Solicitation
4. Applicable Laws

### PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS

1. Bid Preparation Instructions

### PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

1. Evaluation Procedures
2. Basis of Selection

### PART 5 - CERTIFICATIONS

1. Mandatory Certifications Required Precedent to Contract Award

### PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES

1. Requirement
2. Standard Clauses and Conditions
3. Term of Contract
4. Authorities
5. Payment
6. Invoicing Instructions
7. Certifications
8. Applicable Laws
9. Priority of Documents
10. SACC Manual Clauses

#### List of Annexes:

- |         |                           |
|---------|---------------------------|
| Annex A | Required specifications / |
| Annex B | Pricing                   |

## **PART 1 - GENERAL INFORMATION**

### **1. Security Requirement**

There is no security requirement applicable to this Request.

### **2. Requirement**

Acquisition pick up sweeper for Holland TV6070 as detailed in the Annex "A" attached.

### **3. Debriefings**

Bidders may request a debriefing on the results of the bid solicitation process. Bidders should make the request to the Contracting Authority within 15 working days of receipt of the results of the bid solicitation process. The debriefing may be in writing, by telephone or in person.

---

## PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS

### 1. Standard Instructions, Clauses and Conditions

All instructions, clauses and conditions identified in the bid solicitation by number, date and title are set out in the Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual

(<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

Bidders who submit a bid agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the bid solicitation and accept the clauses and conditions of the resulting contract.

The 2003 (2013-06-01) Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the bid solicitation.

Subsection 5.4 of 2003, Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, is amended as follows:

Delete: sixty (60) days  
Insert: (120) days

#### 1.1 **SACC Manual clause**

B1000T (2007-11-30), Condition of material

### 2. Submission of Bids

Bids must be submitted only to Public Works and Government Services Canada (PWGSC) Bid Receiving Unit by the date, time and place indicated on page 1 of the bid solicitation.

Your proposal can be transmitted **by fax to no. (418)648-2209** or **by mail** to the following address:

➔ Bid Receiving Unit  
Public Works and Government Services Canada (PWGSC)  
1550 d'Estimauville Avenue  
quebec City, Quebec, Canada G1J 0C7

### **3. Enquiries - Bid Solicitation**

All enquiries must be submitted in writing to the Contracting Authority no later than five (5) calendar days before the bid closing date. Enquiries received after that time may not be answered.

Bidders should reference as accurately as possible the numbered item of the bid solicitation to which the enquiry relates. Care should be taken by bidders to explain each question in sufficient detail in order to enable Canada to provide an accurate answer. Technical enquiries that are of a proprietary nature must be clearly marked "proprietary" at each relevant item. Items identified as "proprietary" will be treated as such except where Canada determines that the enquiry is not of a proprietary nature. Canada may edit the questions or may request that the Bidder do so, so that the proprietary nature of the question is eliminated, and the enquiry can be answered with copies to all bidders. Enquiries not submitted in a form that can be distributed to all bidders may not be answered by Canada.

### **4. Applicable Laws**

Any resulting contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in province of Quebec.

Bidders may, at their discretion, substitute the applicable laws of a Canadian province or territory of their choice without affecting the validity of their bid, by deleting the name of the Canadian province or territory specified and inserting the name of the Canadian province or territory of their choice. If no change is made, it acknowledges that the applicable laws specified are acceptable to the bidders.

---

## PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS

### 1. Bid Preparation Instructions

Canada requests that bidders provide their bid in separately bound sections as follows:

Section I: Technical Bid ( 1 copy)

Section II: Financial Bid ( 1 copy)

Section III: Certifications (1 copy)

Prices must appear in the financial bid only. No prices must be indicated in any other section of the bid.

Canada requests that bidders follow the format instructions described below in the preparation of their bid:

- (a) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper;
- (b) use a numbering system that corresponds to the bid solicitation.

In April 2006, Canada issued a policy directing federal departments and agencies to take the necessary steps to incorporate environmental considerations into the procurement process Policy on Green Procurement

(<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-eng.html>). To assist Canada in reaching its objectives, bidders should:

- 1) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper containing fibre certified as originating from a sustainably-managed forest and containing minimum 30% recycled content; and
- 2) use an environmentally-preferable format including black and white printing instead of colour printing, printing double sided/duplex, using staples or clips instead of cerlox, duotangs or binders.

#### **Section I: Technical Bid**

In their technical bid, bidders should explain and demonstrate how they propose to meet the requirements and how they will carry out the Work.

#### **Section II: Financial Bid**

Bidders must submit their financial bid in accordance with the Basis of Payment. The total amount of Applicable Taxes must be shown separately.

#### **Section III: Certifications**

Bidders must submit the certifications required under Part 5.

Solicitation No. - N° de l'invitation

T3003-130067/A

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

BAP-3-36151

Buyer ID - Id de l'acheteur

ba1002

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

T3003-130067

## PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

### 1. Evaluation Procedures

- (a) Bids will be assessed in accordance with the entire requirement of the bid solicitation including the technical and financial evaluation criteria.
- (b) An evaluation team composed of representatives of Canada will evaluate the bids.

### 1.1 Technical Evaluation

#### 1.1.1 Mandatory Technical Criteria

Any interested bidder **must submit the technical specifications with its bid, or any official document relating to the proposed equipment**, in order to demonstrate that the proposed equipment meets all technical requirements listed at Annex A.

- Any proposal that does not clearly demonstrate compliance with each of the technical requirements listed in Annex A will be considered non-responsive.

### 1.2 Financial Evaluation

*SACC Manual Clause A0220T (2013/04/25), Evaluation of Price*

## 2. Basis of Selection

### 2.1 *A0031T (20130-08-16) Mandatory Criteria*

## **PART 5 - CERTIFICATIONS**

Bidders must provide the required certifications and documentation to be awarded a contract.

The certifications provided by bidders to Canada are subject to verification by Canada at all times. Canada will declare a bid non-responsive, or will declare a contractor in default, if any certification made by the Bidder is found to be untrue whether during the bid evaluation period or during the contract period.

The Contracting Authority will have the right to ask for additional information to verify the Bidder's certifications. Failure to comply with this request will also render the bid non-responsive or will constitute a default under the Contract.

### **1. Mandatory Certifications Required Precedent to Contract Award**

#### **1.1 Code of Conduct and Certifications - Related documentation**

By submitting a bid, the Bidder certifies that the Bidder and its affiliates are in compliance with the provisions as stated in Section 01 Code of Conduct and Certifications - Bid of Standard Instructions 2003. The related documentation therein required will assist Canada in confirming that the certifications are true.

#### **1.2 Federal Contractors Program for Employment Equity - Bid Certification**

By submitting a bid, the Bidder certifies that the Bidder, and any of the Bidder's members if the Bidder is a Joint Venture, is not named on the Federal Contractors Program (FCP) for employment equity "FCP Limited Eligibility to Bid" list ([http://www.labour.gc.ca/eng/standards\\_equity/eq/emp/fcp/list/inelig.shtml](http://www.labour.gc.ca/eng/standards_equity/eq/emp/fcp/list/inelig.shtml)) available from Human Resources and Skills Development Canada (HRSDC) - Labour's website.

Canada will have the right to declare a bid non-responsive if the Bidder, or any member of the Bidder if the Bidder is a Joint Venture, appears on the "FCP Limited Eligibility to Bid" list at the time of contract award.

## **PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES**

### **1. Requirement**

Acquisition pick up sweeper for Holland TV6070 . as detailed in the Annex "A" attached.

### **2. Standard Clauses and Conditions**

All clauses and conditions identified in the Contract by number, date and title are set out in the Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual  
(<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

#### **2.1 General Conditions**

2010A (2013-04-25), General Conditions - Goods (Medium Complexity), apply to and form part of the Contract.

### **3. Term of Contract**

#### **3.1 Delivery Date**

All the deliverables must be received on or before March 31, 2014.

### **4. Authorities**

#### **4.1 Contracting Authority**

The Contracting Authority for the Contract is:

Name: Denise Larouche  
Title: Supply Officer  
Telephone: (418)677-4000 ext. 4137  
E-mail address: denise.larouche@tpsgc.gc.ca

The Contracting Authority is responsible for the management of the Contract and any changes to the Contract must be authorized in writing by the Contracting Authority. The Contractor must not perform work in excess of or outside the scope of the Contract based on verbal or written requests or instructions from anybody other than the Contracting Authority.

**4.2 Project Authority** (to be completed at the contract award)

The Project Authority for the Contract is:

Name: \_\_\_\_\_

Title: \_\_\_\_\_

Organization: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Telephone : \_\_\_\_ \_

Facsimile: \_\_\_\_ \_

E-mail address: \_\_\_\_\_

The Project Authority is the representative of the department or agency for whom the Work is being carried out under the Contract and is responsible for all matters concerning the technical content of the Work under the Contract. Technical matters may be discussed with the Project Authority, however the Project Authority has no authority to authorize changes to the scope of the Work. Changes to the scope of the Work can only be made through a contract amendment issued by the Contracting Authority.

**4.3 Offeror's Representative**

Name: \_\_\_\_\_

Telephone : \_\_\_\_ \_

Facsimile: \_\_\_\_ \_

E-mail address: \_\_\_\_\_

**5. Payment**

**5.1 Basis of Payment - Firm unit Prices**

In consideration of the Contractor satisfactorily completing all of its obligations under the Contract,

the Contractor will be paid a firm lot price(s), as specified in the Annex "B". Custies duties are included and Aplicable Taxes are extra.

Canada will not pay Contractor for any design changes, modifications or interpretations of the Work, unless they have been approved, in writing, by the Contracting Authority before their incorporation into the Work.

**5.2 SACC Manual clause**

H1000C (2008-05-12) Single payment

Solicitation No. - N° de l'invitation

T3003-130067/A

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

BAP-3-36151

Buyer ID - Id de l'acheteur

ba1002

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Client Ref. No. - N° de réf. du client

T3003-130067

## 6. Invoicing Instructions

The Contractor must submit invoices in accordance with the section entitled "Invoice Submission" of the General Conditions 2010A. Invoices cannot be submitted until all work identified in the invoice is completed.

## 7. Certifications

### 7.1 Compliance

Compliance with the certifications and related documentation provided by the Contractor in its bid is a condition of the Contract and subject to verification by Canada during the term of the Contract. If the Contractor does not comply with any certification, provide the related documentation or if it is determined that any certification made by the Contractor in its bid is untrue, whether made knowingly or unknowingly, Canada has the right, pursuant to the default provision of the Contract, to terminate the Contract for default.

## 8. Applicable Laws

The Contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in province of Quebec.

## 9. Priority of Documents

If there is a discrepancy between the wording of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

- (a) the Articles of Agreement;
- (b) the general conditions 2010A (2013-04-25) - Goods (Medium Complexy);
- (c) Annex A, Required Specifications;
- (d) Annex B, Pricing;
- (e) the Contractor's bid dated \_\_\_\_\_

## 10. SACC Manual Clauses

Goods must be consigned to the destination specified in the Contract and delivered:  
Delivered Duty Paid (DDP) Dir. of Aeroport, Aeroport of Sept-Iles, C.P 2001 Sept-iles  
Quebec. G4R 4K2

### Annex "A" Equipment Specifications and Annex "B" Pricing

\*Annex "A" and Annex "B" are incorporated by reference into and form part request for proposal

**ANNEX «B»**

Item	Description	Qty	Unitaire tax (Taxes extra)
1	Pick up Sweeper for <b>Holland TV6070</b> accordance with the specifications described in Appendix "A":  <b>Proposed model::</b>  _____ _____ _____ _____  <b>Your delivery date:</b>  _____ _____ _____	1	\$ _____ /
2	Transport FOB Airport Sept-Iles:		\$ _____
<p style="text-align: right;"><b>For total of: -----&gt;</b></p> <p>\$ _____ /lot</p>			

**ANNEX «A»**

**EQUIPMENT SPECIFICATIONS**

**Acquisition pick up sweeper for Holland TV6070**

Call for Proposals no. T3003-130067

## Table of Contents

<b>GENERAL SPECIFICATIONS .....</b>	<b>1</b>
1. Proven Equipment.....	1
2. Compatibilité .....	1
3. Certification .....	1
4. Safety Standards.....	1
5. Manuals – French and/or English Version .....	1
6. Performance Requirements .....	2
7. Operator and Mechanic Training.....	2
8. Safety Equipment.....	2
9. Systems .....	2
10. Attachements .....	2
<b>SPÉCIFICATIONS PARTICULIÈRES .....</b>	<b>3</b>
1. Sweeper .....	3-4

## GENERAL SPECIFICATIONS

### 1. *Proven Equipment*

The equipment that is offered and proposed by the contractor must have been tried and tested for at least three (3) years, according to the requested specifications.

### 2. *Compatibility*

The equipment must be compatible to be attached to a New Holland tractor model TV6070

### 3. *Certification*

The certificates must indicate the equipment model and where the components and parts were installed (location). They must also confirm that the manufacturer's components are certified and approved for the equipment's applications.

### 4. *Safety Standards*

Each proposal must include the manufacturer's certification, specifying that the vehicle (chassis) meets or surpasses the following requirements, based on the results of documented tests. The results of the documented tests must be included with the proposals.

40 CFR CH.1	Sound levels (in accordance with SAE J366)
FMVSS 571-101	Controls and displays
FMVSS 571-108	Lamps, reflective devices and associated equipment

### 5. *Manuals – French and/or English Version*

- a) Parts manual: two (2) copies per piece of equipment and the manual must list each part individually.
- b) Spare parts manual provided by a manufacturer: two (2) copies per piece of equipment, including the major parts.
- c) Operator's manual: two (2) copies per piece of equipment.
- d) CD/DVD for each piece of equipment: the CD/DVD must show the operations, adjustment sequences and daily maintenance required on this equipment.
- e) The contractor must mention if the maintenance manuals and parts lists are available on the Internet. If so, the contractor must provide the passwords to access the manufacturer's site.

The contract will not be considered complete until the requested manuals are received at the equipment's delivery address.

## **6. Performance requirements**

The contractor must guarantee that the proposed equipment meets the requirements, performance requirements and specifications. No exceptions to the performance requirements will be accepted.

## **7. Operator and mechanic training**

The contractor must train Transport Canada's personnel at the Sept-Îles Airport site. This training period will be equivalent to (2) eight (8) hour work shifts. The trainer must be certified by the manufacturer.

## **8. Safety Equipment**

The contractor must provide the necessary safety equipment.

## **9. Systems**

The proposed equipment must include all the hydraulic, pneumatic, mechanical, electrical and electronic systems and the controls necessary for the equipment's proper operation, according to the technical requirements.

## **10. Attachements**

The contractor must include all the attachments required for the proposed equipment's proper operation.

## PARTICULAR SPECIFICATIONS

### Pick up Sweeper

1. Pushed sweeper attached with 3 points to 90 HP tractor
2. The brush is driven by a hydraulic motor directly coupled to the center of the roll by means of a splined shaft
3. The hydraulic motor is driven by the hydraulic system of the equipment
4. 16 gauge hood covering 180 of the brush
5. Brush Ø32 "polypropylene or polypropylene / steel
6. Width of the broom: 8'
7. Dumpster bin capacity 7 to 9 cubic yard depending on humidity
8. Opening of the bucket 110 ° by two hydraulic cylinders Ø1 1/2 ". (Without disassembling)
9. Floating brush system allows it to follow the variations of the terrain
10. Two front running wheels 5.70-8
11. The brush is supported by two ball bearings
12. Lashing and Lifting rings
13. Orientation of 30 ° on each side, two hydraulic cylinders
14. Storage crutches
15. Hydraulic hoses Ø ¾ "x 10 'long with bypass valve
16. Zinc primer and powder coating (plating)

#### ***Necessary equipment characteristics***

- Requires 16 gpm at 2000 psi with a maximum of 25 gpm at 3000 psi
- 1 outlet to supply oil for the brush
- 1 double action oil outlet for hydraulic orientation
- 1 double action oil outlet for bucket opening
- Three Point Hitch Category 2